

**ZX**

**AFFILATRICE PER COLTELLI E LAME**

Grinding machine for knives and blades

Заточной станок для пил и ножей



**MVM**  
since  
**1959**



La macchina affilatrice ZX può essere disponibile in due versioni: con lunghezza utile di affilatura 1000 mm oppure 1230 mm. Con il piano magnetico rotante è l'ideale per affilare coltelli da cippatore (macinatore legno) e lame per riciclaggio (macinatore plastica). Inoltre è possibile affilare lame da pialla, coltellini sagomati in metallo duro (con apposito piano magnetico opzionale) e lame usa e getta tipo Tersa (con apposita attrezzatura opzionale).

#### Caratteristiche principali:

- Vasca in ghisa;
- Motore 1.5 kW (2 HP) a 2800 giri/min con mola Ø127 mm;
- Gruppo di discesa mola automatico con incremento a filo e arresto a quota prestabilita;
- Inclinazione della testa per l'affilatura di coltelli concavi;
- Guide temprate e rettificate ricoperte da nastri sostituibili in acciaio;
- Piano rotante da 0° a 90°;
- Impianto di refrigerazione;
- Trascinamento carro tramite catena.

#### A richiesta:

- Basamento;
- Piano magnetico;
- Motore 2,2 kW (3 HP) a 2800 giri/min con mola Ø150 mm;
- Variatore velocità carro 1-11 m/min;
- Barra riferimento da filo;
- Vasca esterna con pompa supplementare;
- Interruttore riduzione corsa;
- Attrezzo bloccaggio lame usa e getta (tipo Tersa, Centrofix, Terminus, Kanefusa, Sinus, Weinig);
- Piano magnetico speciale per coltellini in metallo duro.



The grinding machine model ZX is available in two versions: with a grinding length of 1000 mm or 1230 mm. With the rotating magnetic chuck it is ideal for sharpening chipper knives (for wood chipping machines) and blades for recycling (plastic granulating knives). It can also sharpen planer blades, profiled carbide inserts (with the optional special high power magnetic chuck) and disposable planer blades like Tersa blades (with appropriate optional clamping device).

#### The main features:

- Cast iron machine tank;
- Grinding wheel motor 1.5 kW (2 HP), grinding wheel speed 2800 rpm, grinding wheel 127mm diameter;
- Automatic downfeed grinding head with automatic stop at preset height;
- Possible to incline the grinding head in order to produce a concave grind;
- Replaceable hardened steel carriage guides;
- Rotating chuck from 0° to 90°;
- Cooling system;
- Chain driven carriage.

#### Upon request:

- Machine base;
- Magnetic chuck;
- Grinding motor 2.2 kW (3 HP) with grinding wheel speed 2800 rpm, grinding wheel 150mm diameter;
- Variable carriage speed 1-11 m/min;
- Edge reference alignment bar;
- External coolant tank with pump;
- Switch for run adjustment;
- Clamping device for Tersa, Centrofix, Terminus, Kanefusa, Sinus, Weinig knives;
- Magnetic chuck for hard metal inserts.



Заточной станок ZX выпускается с двумя длинами заточки: 1000 мм и 1230 мм. С поворотной магнитной плитой он идеально подходит для заточки дробильных ножей (для древесины) и ножей для утилизации (измельчителей полимеров). Кроме этого в комплекте со специальной магнитной плитой (опция) на нём можно затачивать строгальные ножи и профильные твёрдосплавные ножи, а также одноразовые ножи как Tersa (со специальным опциональным устройством).

#### Основные характеристики:

- Чугунная ванна;
- Двигатель 1,5 Квт (2ЛС) с 2800 об/мин, шлифкруг Ø127 мм;
- Узел автоматической подачи шлифкруга и остановкой на заданной высоте;
- Наклон головки позволяющий затачивать изогнутые ножи;
- Темперированные направляющие, покрытые заменяемыми стальными полосками;
- Поворотный стол от 0° до 90°;
- Система охлаждения;
- Перемещение каретки при помощи цепи.

#### По запросу:

- Станина;
- Магнитная плита;
- Двигатель 2,2 Квт (3ЛС) с 2800 об/мин, шлифкруг Ø150 мм;
- Вариатор скорости каретки 1-11 м/мин;
- Выравнивающая линейка по режущей кромке;
- Внешняя ванна с дополнительным насосом;
- Выключатель-ограничитель пробега;
- Устройство блокировки одноразовых пил (вида Tersa, Centrofix, Terminus, Kanefusa, Sinus, Weinig);
- Специальная магнитная плита для твёрдосплавных ножей.

Vasca esterna

External coolant tank with pump

Внешняя ванна



Barra per riferimento da filo

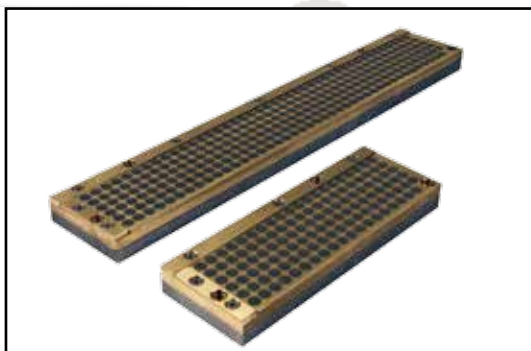
Edge reference alignment bar

Выравнивающая линейка по режущей кромке

Mola a tazza D-CBN Ø150

Diamond and CBN grinding wheels

Чашечный шлифкруг алмазный и зльборовый Ø150



Piano magnetico a campo aperto per coltelli in metallo duro (Widia)

Open field magnetic work surface

Магнитная плита для твёрдосплавных металлов (Widia)

Gruppo discesa mola automatica

Grinding head

Узел автоматического спуска шлифкруга



Piano magnetico rotante 0°-90°

Magnetic chuck

Магнитная поворотная плита 0° -90°

			<b>ZX1000</b>	<b>ZX1230</b>
Lunghezza di affilatura	Grinding length	Длина заточки	1000 mm/мм	1230 mm/мм
Larghezza piano	Chuck width	Ширина стола	100 mm/мм	100 mm/мм
Potenza motore mola	Grinding wheel motor power	Мощность двигателя шлифкруга	1,5 kW/Квт	1,5 kW/Квт
Giri motore mola	Grinding wheel speed	Обороты двигателя шлифкруга	2800 rpm об/мин	2800 rpm об/мин
Passaggio tra mola e piano	Clearance between grinding wheel and chuck	Расстояние между столом и шлифкругом	30 mm/мм	30 mm/мм
Diametro mola	Grinding wheel diameter	Диаметр шлифкруга	Ø127 / Ø150 mm/мм	Ø127 / Ø150 mm/мм
Incremento minimo mola	Minimum partial downfeed	Минимальная подача шлифкруга	0,01 mm/мм	0,01 mm/мм
Velocità carro	Carriage speed	Скорость каретки	11 m/min м/мин	11 m/min м/мин
Velocità carro con variatore (opzionale)	Variable carriage speed (optional)	Скорость каретки с вариатором (опция)	1/11 m/min м/мин	1/11 m/min м/мин
Dimensioni	Overall machine dimensions	Размер	1900x560 x1500 mm/мм	2050x560 x1500 mm/мм



**MVM Srl** - Via del Progresso, 14  
 42015 CORREGGIO (RE) ITALY  
 Tel. +39 0522 632266  
 Fax +39 0522 642011  
 e-mail: mvmsrl@mvmsrl.it  
 web site: www.mvmsrl.it

